



IT

技術資料

Istruzioni per l'uso Telecomando radio SRC

Nota

Le istruzioni per l'uso sono state redatte in tedesco.
Conservarle per riferimento futuro.

Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

Editore

© J. Schmalz GmbH, 05.2020

La presente pubblicazione è protetta dai diritti d'autore. I diritti derivanti restano alla ditta J. Schmalz GmbH. La riproduzione della pubblicazione o di parti della stessa è consentita solamente entro i limiti definiti dalle disposizioni della legge sul diritto d'autore. È vietato modificare o abbreviare la pubblicazione senza espressa autorizzazione scritta della ditta J. Schmalz GmbH.

Contatto

J. Schmalz GmbH
Aacher Straße 29
D-72293 Glatten

Tel. +49 (0)7443 2403-0
Fax +49 (0)7443 2403-259
schmalz@schmalz.de
www.schmalz.com

Per le informazioni di contatto con le sedi Schmalz e i partner commerciali in tutto il mondo, visitare il sito

 www.schmalz.com/distribuzione

1	Indicazioni di sicurezza	5
1.1	Classificazione delle indicazioni di sicurezza	5
1.2	Messaggi di avvertimento.....	6
1.3	Segnali di obbligo	6
1.4	Indicazioni generali di sicurezza.....	7
1.5	Utilizzo conforme alle istruzioni	8
1.6	Requisiti e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio 9	
1.7	Esigenze che deve soddisfare il luogo di installazione/postazione di lavoro	10
1.8	Requisiti della postazione di lavoro	10
1.9	Definizione dell'area di pericolo.....	11
1.10	Emissioni	11
1.11	Il telecomando emette onde radio.....	11
1.12	Dispositivi di protezione individuale	11
2	Descrizione del prodotto	12
2.1	Componenti del telecomando radio SRC Jumbo Ergo (JU-E).....	12
2.1.1	Con soffiante SBM / SBL.....	12
2.1.2	Con soffiante SBV	13
2.2	Componenti del telecomando radio SRC Jumbo Sprint (JU-S)	14
2.2.1	Con soffiante SBM / SBL.....	14
2.2.2	Con soffiante SBV	14
2.3	Componenti del telecomando radio SRC Jumbo Flex (JU-F).....	15
2.4	Accessori.....	15
3	Dati tecnici.....	16
3.1	Ricevitore.....	16
3.2	Trasmittitore con generatore a induzione	16
3.3	Trasmittitore con solare.....	17
4	Consegna, imballaggio e trasporto.....	18
4.1	Consegna	18
4.1.1	Dotazione di fornitura	18
4.1.2	Controllo di integrità	18
4.1.3	Segnalazione di danni	18
4.2	Imballaggio	18
4.3	Estrazione del telecomando radio SRC dall'imballaggio di trasporto	18
5	Installazione	19
5.1	Elenco utensili	19
5.2	Istruzioni generali di sicurezza durante l'installazione	19
5.3	Installazione ricevitore.....	20
5.4	Controllo del senso di rotazione del generatore di vuoto.....	20
5.5	Installazione del trasmettitore in caso di nuovo dispositivo	20
5.6	Installazione del trasmettitore in caso di retrofitting (JU-E).....	20
5.7	Accoppiamento di un nuovo trasmettitore	21
5.8	Montaggio di accessori.....	23
5.8.1	Spia luminosa.....	23
5.8.2	Bloccaggio meccanico.....	23
5.9	Test di funzionamento del telecomando radio SRC	23

6	Funzionamento	24
6.1	Indicazioni generali di sicurezza sul funzionamento	24
6.2	Comportamento in caso di emergenza	24
6.3	Avviare il generatore di vuoto	25
6.4	Regolare il generatore di vuoto	25
6.4.1	Trasmettitore JU-E solare con regolazione	25
6.4.2	Trasmettitore JU-S e JU-E induzione	26
6.5	Spegnere il generatore di vuoto	26
7	Risoluzione guasti	27
7.1	Telecomando radio con generatore di vuoto non regolato (SB-M/L / EVE)	27
7.2	Telecomando radio con generatore di vuoto a regolazione di frequenza (SB-V)	28
7.3	Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-E induzione)	30
7.4	Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-E solare)	31
7.5	Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-S)	32
7.6	Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-F 20/35)	33
7.7	Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-F 27/50)	34
8	Manutenzione	35
8.1	Indicazioni generali	35
8.2	Pulizia	35
8.3	Sostituzione della batteria nel trasmettitore JU-E solare	36
9	Messa fuori servizio e smaltimento	37
9.1	Messa fuori servizio	37
9.2	Smaltimento	37

1 Indicazioni di sicurezza

1.1 Classificazione delle indicazioni di sicurezza

Pericolo

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, provoca la morte o lesioni gravi.

 PERICOLO	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

Avvertenza

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

 AVVERTENZA	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

Attenzione

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni.

 ATTENZIONE	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

Attenzione

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare danni materiali.

ATTENZIONE	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

1.2 Messaggi di avvertimento

Spiegazione dei segnali di avvertimento utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

Segnali di avvertimento	Descrizione	Segnali di avvertimento	Descrizione
	Segnale di avvertimento generale		Attenzione: atmosfera esplosiva
	Attenzione: tensione elettrica		Attenzione: parti volanti
	Attenzione: pericolo di lesioni alle mani		Attenzione: pericolo di schiacciamento
	Attenzione: carico sospeso		Attenzione: caduta pezzi

1.3 Segnali di obbligo

Spiegazione dei segnali di obbligo utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

Segnali di obbligo	Descrizione	Segnali di obbligo	Descrizione
	Osservare le istruzioni per l'uso		Protezione obbligatoria dei piedi
	Staccare la spina		

1.4 Indicazioni generali di sicurezza

 AVVERTENZA	
 	<p>Inosservanza delle indicazioni generali di sicurezza Danni a persone / impianti / sistemi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per l'utilizzo del sistema. Ogni utente deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso e custodirle un utilizzo successivo. ▶ Le istruzioni per l'uso sono adattate alla dotazione di fornitura della ditta Schmalz. Dal momento che non contemplano modifiche al sistema da parte del cliente, esse sono in linea di massima vietate ▶ Il collegamento elettrico e la messa in funzione del sistema devono essere effettuati solo dopo aver letto e compreso le istruzioni per l'uso! ▶ Ricorrere solo agli attacchi, ai fori e sistemi di fissaggio previsti al riguardo. ▶ Il montaggio o lo smontaggio è consentito solo dopo aver disinserito la tensione di rete. ▶ L'installazione spetta unicamente a personale tecnico qualificato, meccanici ed elettricisti, che siano in grado, sulla base della loro competenza ed esperienza, nonché della conoscenza delle disposizioni in materia, di valutare i lavori ad essi affidati, di individuare possibili pericoli e adottare le misure di sicurezza idonee! Lo stesso vale per la manutenzione! ▶ Attenersi alle normative di sicurezza generali vigenti e alle norme EN e VDE! ▶ A persone o ad animali è vietato sostare nell'area di pericolo! ▶ Dal momento che l'utente risponde nell'area operativa del sistema di fronte a terzi, devono essere chiaramente definite e osservate le competenze per le diverse attività sul sistema. Non devono esserci competenze poco chiare. ▶ Proteggere i componenti da danni di ogni genere!



Osservare sempre tutte le norme e prescrizioni in vigore.

Quando si utilizza il sollevatore di tubo a vuoto Jumbo devono essere osservati tutti i regolamenti legislativi, le normative di sicurezza, le norme e le direttive valide sul luogo di impiego.

Rivolgersi al riguardo agli uffici pubblici competenti.

Le indicazioni di sicurezza nelle presenti istruzioni per l'uso non escludono tali regolamenti, bensì sono da considerarsi come supplemento.

1.5 Utilizzo conforme alle istruzioni

Il telecomando radio **SRC** serve per la gestione del generatore di vuoto di un sollevatore tubo a vuoto **JUMBO**.

È proibito qualsiasi uso diverso da questo, poiché è possibile garantire un funzionamento sicuro solo in combinazione con un sollevatore tubo a vuoto **JUMBO**.



Il telecomando radio SRC è realizzato secondo i criteri tecnici più avanzati ed è operativamente affidabile, a condizione che vengano osservate le disposizioni contenute nelle presenti istruzioni. Non si escludono pericoli derivanti da un utilizzo errato del telecomando radio.



ATTENZIONE



Pericolo dovuto all'abbassamento del sollevatore tubo a vuoto

In seguito a modifiche e trasformazioni non autorizzate al telecomando radio **SRC**, non è più possibile garantire il funzionamento del generatore di vuoto. Il generatore di vuoto salta.

In seguito a un abbassamento del carico o del sollevatore tubo sussiste il pericolo di schiacciamento di parti del corpo.

- ▶ Non apportare modifiche costruttive al sistema
- ▶ Servirsi soltanto dei collegamenti originali, dei fori e dei metodi di fissaggio previsti dal costruttore.



AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica causato da modifiche tecniche

Modifiche e trasformazioni non autorizzate al telecomando radio **SRC**, possono portare a lesioni mortali dovute a scossa elettrica e possono generare ustioni.

- ▶ Non apportare modifiche costruttive al sistema
- ▶ Servirsi soltanto dei collegamenti originali.

1.6 Requisiti e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio

L'installazione e la manutenzione del telecomando radio SRC possono essere affidate unicamente a personale qualificato ed elettricisti. Gli interventi sul sistema elettronico devono essere eseguiti in linea di massima da elettricisti qualificati.

Con personale qualificato si intende: chi, in ragione della sua formazione professionale, delle sue competenze ed esperienze, nonché delle conoscenze delle normative vigenti in merito, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati, di riconoscere i potenziali pericoli e prendere le misure di sicurezza adeguate. Il personale qualificato deve osservare le regole specifiche vigenti.



L'azienda dell'utente deve garantire, con appropriate misure interne, che chiunque sia incaricato nell'azienda dell'utente dell'installazione, messa in funzione, comando, manutenzione e riparazione del telecomando radio SRC impieghi solo personale assicurato,

- che abbia compiuto i 18 anni di età e sia fisicamente e mentalmente all'altezza dei compiti,
- che sia istruito nella guida o manutenzione del sollevatore di tubo,
- che abbia letto e compreso le istruzioni per l'uso,
- e di cui ci si aspetta l'esecuzione sicura dei compiti a loro affidati.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre accessibili.

L'esercente si impegna a eseguire un'analisi dei rischi alle condizioni ambientali risultanti sul luogo di montaggio.



PERICOLO



Pericolo di scossa elettrica dovuto a collegamento errato di componenti

Le conseguenze sono lesioni mortali per scossa elettrica e possibili incendi.

- ▶ Tutti gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti unicamente da elettricisti qualificati
- ▶ Mettere a disposizione i mezzi estinguenti adatti!



AVVERTENZA



Pericolo di lesioni in seguito ad applicazione impropria o a inosservanza dei segnali di avvertimento e sicurezza

Eventuali danni alle persone

- ▶ Utilizzo solo da parte di personale addestrato.
- ▶ Prevenire l'accensione del telecomando radio SRC da parte di personale non autorizzato mediante un lucchetto sull'interruttore principale o sul salvamotore.

ATTENZIONE	
	<p>Movimentazione non conforme del sistema</p> <p>Danni al sistema per lavori alle schede</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Seguire le misure di sicurezza per le scariche elettrostatiche

1.7 Esigenze che deve soddisfare il luogo di installazione/postazione di lavoro

Il telecomando radio **SRC** non può essere messo in servizio in ambienti a rischio di esplosione.

 PERICOLO	
	<p>Componenti elettrici non a prova di esplosione</p> <p>Pericolo di incendio ed esplosione</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Il prodotto non deve essere utilizzato in aree antideflagranti.

Il telecomando radio SRC non deve essere utilizzato in zone con fluidi contenenti acidi o liscivia o con atmosfera viziata.

Il telecomando radio può essere impiegato in ambienti chiusi con una temperatura ambiente compresa nell'intervallo da +0°C a +40°C.

Nella versione con cella solare (vedi dati tecnici), è necessario accertarsi che l'illuminazione sia sufficiente e almeno pari a 300 Lux, in modo tale che le celle solari possano funzionare senza problemi.

Prendere le adeguate misure ed eseguire controlli all'interno dell'azienda per fare in modo che l'ambiente di lavoro sia costantemente pulito e ordinato.

ATTENZIONE	
	<p>Danneggiamento del telecomando radio SRC dovuto a utilizzo non rientrante nel campo di temperatura consentito</p> <p>Se utilizzato fuori dal campo di temperatura consentito, il telecomando radio si danneggia e si blocca.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilizzare il telecomando radio SRC solo in ambienti consentiti. ▶ Consultare il costruttore, prima di procedere a un funzionamento che ecceda il campo di temperatura ammesso, esterno a locali chiusi o in un ambiente con atmosfera aggressiva.

1.8 Requisiti della postazione di lavoro

Consultare le istruzioni per l'uso del sollevatore tubo **Jumbo**.

1.9 Definizione dell'area di pericolo

L'area di pericolo del telecomando radio SRC copre l'area di pericolo del dispositivo in cui è montato,

 AVVERTENZA	
	<p>Pericolo di lesioni per caduta di oggetti se l'impianto viene spento accidentalmente</p> <p>Le persone vengono colpite, ferite o uccise!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nell'area di pericolo del sistema non devono sostare persone. ▶ Lavorare solo se è garantita una buona visibilità dell'intera area di lavoro. ▶ Fare attenzione alla presenza di altre persone nell'area di lavoro. ▶ Non trasportare mai il carico passando sopra alle persone. ▶ Azionare il trasmettitore dell'SRC con attenzione. ▶ Non lasciare mai la presa sull'impugnatura di comando del sollevatore di tubo durante l'intera fase di sollevamento del carico. ▶ L'operatore/esercente è tenuto a proteggere l'area di lavoro. Provvedere al personale o ai dispositivi richiesti durante le operazioni di sollevamento/trasporto.

1.10 Emissioni

1.11 Il telecomando emette onde radio.

La potenza di trasmissione è specificata nei dati tecnici.

1.12 Dispositivi di protezione individuale

- Consultare le istruzioni per l'uso **Jumbo**
- Uso di dispositivi di protezione individuale contro le scariche elettrostatiche durante interventi di manutenzione
- Altri dispositivi di protezione adeguati alla situazione o prescritti dalla normativa nazionale.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Componenti del telecomando radio **SRC** Jumbo Ergo (JU-E)

Il telecomando radio **SRC** è composto principalmente da ognuno dei seguenti componenti.

2.1.1 Con soffiante SBM / SBL

Trasmettitore	Ricevitore
 <p>Trasmettitore JU-E induzione Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	 <p>Ricevitore SB-M/L</p>
 <p>Trasmettitore JU-E solare Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	

2.1.2 Con soffiante SBV

Trasmittitore	Ricevitore
 <p>Trasmittitore JU-E solare con regolazione Per l'attivazione e la disattivazione e per la regolazione Della frequenza della soffiante</p>	 <p>Ricevitore SB-V</p>
 <p>Trasmittitore JU-E induzione Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	 <p>Ricevitore SB-V con possibilità di comando Della frequenza della soffiante</p>
 <p>Trasmittitore JU-E solare Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	

2.2 Componenti del telecomando radio **SRC** Jumbo Sprint (JU-S)

Il telecomando radio **SRC** è composto principalmente da ognuno dei seguenti componenti.

2.2.1 Con soffiante SBM / SBL

Trasmittitore	Ricevitore
 <p data-bbox="405 936 647 965">Trasmittitore JU-S</p> <p data-bbox="236 969 818 999">Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	 <p data-bbox="1031 936 1262 965">Ricevitore SB-M/L</p>

2.2.2 Con soffiante SBV

Trasmittitore	Ricevitore
 <p data-bbox="405 1653 647 1682">Trasmittitore JU-S</p> <p data-bbox="236 1686 818 1715">Per l'attivazione e la disattivazione della soffiante</p>	 <p data-bbox="868 1579 1425 1641">Ricevitore SB-V con possibilità di comando Della frequenza della soffiante</p>

2.3 Componenti del telecomando radio **SRC** Jumbo Flex (JU-F)

Il telecomando radio **SRC** è composto principalmente dai seguenti componenti.

Trasmettitore	Ricevitore
 <p data-bbox="405 775 807 831">Trasmettitore JU-F Per l'attivazione o la disattivazione della pompa</p>	 <p data-bbox="1050 819 1241 848">Ricevitore EVE</p>

2.4 Accessori

Spia ON/OFF

Per il generatore di vuoto EVE, SB-M, SB-L e SB-V.

La spia indica se il generatore di vuoto è attivo o se è già in azione.



Bloccaggio meccanico

Con il bloccaggio meccanico, il salvamotore o l'interruttore principale possono essere messi in sicurezza con max. 3 lucchetti, al fine di evitare un utilizzo involontario oppure in caso di interventi di manutenzione al sollevatore tubo a vuoto.



Solo i componenti dell'impianto espressamente indicati possono essere aperti durante il periodo della garanzia. Gli altri componenti dell'impianto non devono essere aperti o addirittura trasformati durante il periodo della garanzia. L'apertura dei componenti o le trasformazioni o modifiche meccaniche dei componenti fanno decadere la garanzia!

3 Dati tecnici

3.1 Ricevitore

	SB-M/L / EVE	SB-V	SB-V con possibilità di comando
Frequenza di ricezione	868,3 MHz		
Sensibilità	-95 dBm		
Velocità di trasmissione dati / tipo di modulazione	125kbps / ASK		
Regolazione di frequenza	-	Via radio	Tramite potenziometro
Tensione di alimentazione	230 / 400 / 460 VAC	24 VDC	
Frequenza rete	50 / 60 Hz	-	
Potenza uscita di commutazione (max.)	230 VAC3 / 2,5 kW 400 VAC3 / 4,0 kW 460 VAC3 / 5,5 kW	24 VDC / 24 W	
Uscite indicatore di stato	1		
Potenza per ogni uscita degli indicatori (max.)	24 VDC / 12 W		
Dimensioni	302 x 160 x 209 mm	143 x 80 x 55 mm	143 x 89 x 55 mm
Temperatura ambiente	+0 - +40°C		
Ambiente operativo	Asciutto, al chiuso		
Classe di protezione	IP 54	IP 65	Protetto dalla polvere e da spruzzi d'acqua

3.2 Trasmettitore con generatore a induzione

	JU- F	JU- S	JU-E
Frequenza di trasmissione	868,3 MHz		
Portata (max.) ¹	25 m		
Potenza di trasmissione (max.)	10 mW		
Tipo di modulazione	ASK		
Tensione di alimentazione	Generatore a induzione		
Numero tasti di comando	1		
Regolazione di frequenza via radio	No	No	No
Funzioni dei tasti di comando	ON / OFF		
Temperatura ambiente	+0 - +40°C		
Ambiente operativo	Asciutto, al chiuso		
Classe di protezione	Protetto dalla polvere	Protetto dalla polvere e da spruzzi d'acqua	

3.3 Trasmettitore con solare

	JU- E	JU- E con regolazione
Frequenza di trasmissione	868,3 MHz	
Portata (max.)¹	30 m	
Potenza di trasmissione (max.)	10 mW	
Tipo di modulazione	ASK	
Tensione di alimentazione	Cella solare e batteria di riserva	
Numero tasti di comando	1	3
Regolazione di frequenza via radio	No	Sì
Funzioni dei tasti di comando	ON / OFF	ON / OFF Regolazione di frequenza
Temperatura ambiente	+0 - +40°C	
Ambiente operativo	Asciutto, al chiuso	
Classe di protezione	Protetto dalla polvere e da spruzzi d'acqua	

¹ La portata dipende fortemente dalle condizioni strutturali e dai dispositivi elettrici che si trovano nell'ambiente. Il cemento armato, una rete radio esistente oppure dispositivi con un'elevata radiazione elettromagnetica, es. convertitori di frequenza o grandi motori elettrici, riducono notevolmente la portata. In determinate circostanze possono portare anche a un guasto completo dell'impianto.

4 Consegna, imballaggio e trasporto

4.1 Consegna

4.1.1 Dotazione di fornitura

Per l'esatta dotazione di fornitura consultare la conferma dell'ordine.



Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del telecomando radio SRC e devono essere allegate ad ogni cambio del luogo d'impiego.

4.1.2 Controllo di integrità

Accertarsi dell'integrità dell'intera spedizione sulla base delle bolle di consegna allegate!

4.1.3 Segnalazione di danni

Dopo la consegna della spedizione, segnalare immediatamente allo spedizioniere e alla ditta J. Schmalz GmbH eventuali danni dovuti a imballaggio scadente o al trasporto.

4.2 Imballaggio

Il telecomando radio **SRC** viene trasportato in una scatola di cartone oppure in una scatola di cartone o in una cassetta in legno assieme al sollevatore tubo a vuoto **JUMBO**.



Smaltire il materiale utilizzato per l'imballaggio secondo le norme e direttive locali. Rimuovere gli ausili di trasporto e i fissaggi contrassegnati.

4.3 Estrazione del telecomando radio **SRC** dall'imballaggio di trasporto

Aprire con cautela l'imballaggio!

Se per aprire l'imballaggio si ricorre a coltelli o lame, prestare attenzione a non danneggiare i componenti.

Per accertarsi in modo inequivocabile della posizione del telecomando radio **SRC** aprire all'inizio il coperchio. Estrarre quindi con cautela i singoli componenti.

ATTENZIONE

Prelievo non appropriato del sistema dall'imballaggio di trasporto

Danneggiamento del sistema

▶ Non usare la forza

▶ Seguire le misure di sicurezza per le scariche elettrostatiche

5 Installazione



Prima di procedere all'installazione occorre aver letto il capitolo 1.6 (Requisiti e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio)



In ambienti con un elevato traffico radio sulla frequenza desiderata possono generarsi disturbi del collegamento radio. La portata può essere notevolmente compromessa.

5.1 Elenco utensili

- 1 cacciavite a stella PH2
- 1 cacciavite a taglio
- 1 tronchese a taglio laterale
- 1 pinza spelafili
- 1 chiave a brugola SW4 (necessaria solo in caso di retrofitting e manutenzione del trasmettitore JU-E)
- 1 chiave a brugola SW2 (necessaria solo in caso di sostituzione del trasmettitore JU-F 20/35)
- 1 cacciavite a stella PZ1 (necessario solo in caso di sostituzione del trasmettitore JU-F 50)
- 1 chiave torx T15 (necessaria solo in caso di manutenzione del JU-E con solare)

5.2 Istruzioni generali di sicurezza durante l'installazione

 PERICOLO	
 	<p>Pericolo di scossa elettrica dovuto a collegamento errato di componenti</p> <p>Le conseguenze sono lesioni mortali per scossa elettrica e possibili incendi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tutti gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti unicamente da elettricisti qualificati ▶ Indossare i dispositivi di protezione individuale e utilizzare utensili adatti. ▶ Mettere a disposizione i mezzi estinguenti adatti!

5.3 Installazione ricevitore

- ⇒ Assicurarsi che vi sia una buona ricezione del ricevitore.
- ⇒ I diversi ricevitori possono essere fissati a parete oppure sulla colonna gru, se presente.
- ⇒ Il fissaggio deve essere sufficientemente stabile.
- ⇒ Il ricevitore va protetto da danni meccanici.
- ⇒ Per il collegamento elettrico consultare lo schema elettrico corrispondente allegato.

ATTENZIONE	
	<p>Movimentazione non conforme del sistema</p> <p>Danneggiamento del sistema</p> <p>▶ Seguire le misure di sicurezza per le scariche elettrostatiche</p>

5.4 Controllo del senso di rotazione del generatore di vuoto

Prima della messa in funzione controllare assolutamente il senso di rotazione del soffiante, come indicato nelle istruzioni a parte.

5.5 Installazione del trasmettitore in caso di nuovo dispositivo

Se il telecomando radio **SRC** è stato ordinato con un nuovo dispositivo, il trasmettitore adatto è già montato sul suo sollevatore tubo a vuoto **JUMBO**.

5.6 Installazione del trasmettitore in caso di retrofitting (JU-E)

Smontaggio:

- ⇒ Rimuovere le sei viti a testa esagonale sul lato inferiore della copertura dell'unità valvola con una chiave a brugola SW4. La quinta vite a testa esagonale con SW 2,5 non deve essere svitata
- ⇒ Togliere il pezzo superiore della copertura dell'unità valvola



Parte superiore della copertura
Con trasmettitore

Montaggio:

- ⇒ Unire la parte superiore della copertura dell'unità valvola consegnata assieme all'SRC al trasmettitore integrato
- ⇒ Posizionare il pezzo sulla parte inferiore presente
- ⇒ Avvitare le metà del pezzo l'una con l'altra con le viti a testa esagonale e la chiave a brugola SW4



Unità di comando completa

5.7 Accoppiamento di un nuovo trasmettitore

! AVVERTENZA	
	<p>Pericolo dovuto a scossa elettrica</p> <p>L'accoppiamento di un nuovo trasmettitore deve avvenire in presenza di tensione. Nei ricevitori SB-M/L / EVE è presente una tensione >80 V.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Da eseguire esclusivamente da parte di elettricisti qualificati

! ATTENZIONE	
	<p>Errore dovuto all'accoppiamento di un nuovo trasmettitore in un'area con più sistemi radio SRC</p> <p>Movimenti incontrollati della pinza del sollevatore tubo a vuoto Jumbo possono provocare danni a persone</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Durante l'accoppiamento di un nuovo trasmettitore, utilizzare solo il trasmettitore desiderato. Durante questo lasso di tempo, non azionare altri trasmettitori SRC perché potrebbero generare disturbi. Questi si manifestano con il fatto che un trasmettitore controlla più ricevitori.

! ATTENZIONE	
	<p>Spegnimento del generatore di vuoto con l'avvio della procedura di accoppiamento</p> <p>Sussiste il rischio che le persone vengano colpite e ferite</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ La procedura di accoppiamento non deve essere avviata quando il dispositivo è in funzione. ▶ Prima di avviare tale procedura, posare eventuali carichi in aspirazione e spegnere il generatore di vuoto.

! ATTENZIONE	
	<p>Movimentazione non conforme del sistema</p> <p>Danni al sistema dovuti a danni da scariche elettrostatiche delle schede</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Durante l'uso delle schede, osservare le misure di protezione da scariche elettrostatiche

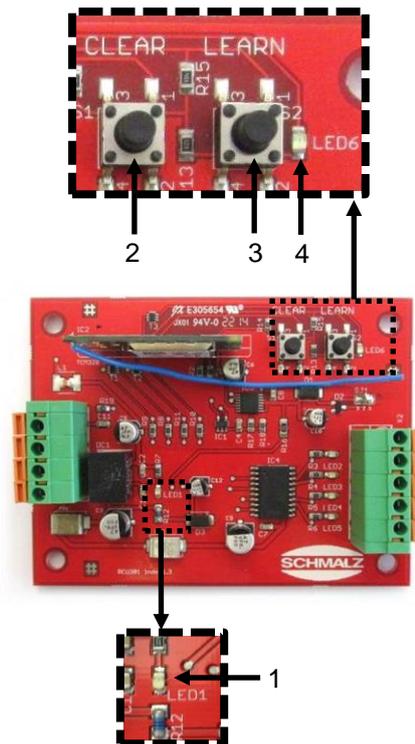
Per accoppiare il trasmettitore procedere come segue:

I numeri “(x)” nel testo fanno riferimento alle indicazioni contenute nelle immagini seguenti che favoriscono un migliore orientamento sulla scheda

- ⇒ Aprire il coperchio del ricevitore svitando le viti con un cacciavite a croce PH2
- ⇒ Il LED1 (1) si deve accendere per segnalare che la scheda è in tensione

Procedura di accoppiamento della scheda del ricevitore:

- ⇒ Tenere premuto il pulsante CLEAR (2) per un secondo
- ⇒ Il LED6 (4) lampeggia a intervalli regolari
- ⇒ Azionare il trasmettitore radio **SRC** da inizializzare
- ⇒ Il LED6 (4) lampeggia per 3 secondi
- ⇒ Il LED6 (4) inizia a lampeggiare a intervalli regolari
- ⇒ Premere il pulsante LEARN (3) per un secondo per terminare la procedura di inizializzazione / In caso di inattività, la procedura di inizializzazione termina automaticamente dopo ca. 10 secondi e il trasmettitore viene memorizzato.



Accoppiare un altro trasmettitore allo stesso ricevitore



Se durante questa procedura viene azionato un trasmettitore radio **SRC** già accoppiato, questo viene eliminato.



Se si accoppiano più sistemi, è necessario lavorare con uno alla volta altrimenti potrebbero generarsi malfunzionamenti del sistema dovuti alla mancata corrispondenza univoca fra trasmettitore e relativi ricevitori.

- ⇒ Iniziare quindi la procedura di accoppiamento descritta con il pulsante LEARN (3).
- ⇒ Il LED6 (4) lampeggia a intervalli regolari
- ⇒ Azionare il trasmettitore radio **SRC** da inizializzare
- ⇒ Il LED6 (4) lampeggia per 3 secondi
- ⇒ Il LED6 (4) inizia a lampeggiare a intervalli regolari
- ⇒ Premere il pulsante LEARN (3) per un secondo per terminare la procedura di inizializzazione / In caso di inattività, la procedura di inizializzazione termina automaticamente dopo ca. 10 secondi e il trasmettitore viene memorizzato.
- ⇒ Richiudere il coperchio del quadro di comando.

5.8 Montaggio di accessori

5.8.1 Spia luminosa

La spia luminosa può essere avvitata in un luogo adatto con l'angolare fornito in dotazione. Consigliamo di posizionarla in un punto che possa essere visto dall'operatore da tutta la zona di lavoro.



5.8.2 Bloccaggio meccanico

Il bloccaggio meccanico viene avvitato direttamente all'interruttore principale o all'interruttore del salvamotore. Leggere le istruzioni di montaggio allegate.



5.9 Test di funzionamento del telecomando radio **SRC**

Avviare il generatore di vuoto tramite il trasmettitore radio.
Consultare anche il capitolo 6.3 Avviare il generatore di vuoto.

Nel caso in cui il sistema radio funzioni in combinazione con un generatore di vuoto con convertitore di frequenza, controllare anche la regolazione del numero di giri per ogni trasmettitore radio con una tastiera a membrana (JU-E solare con regolazione) oppure sul ricevitore con il regolare rotante (SB-V con possibilità di comando).

Qualora il telecomando radio presenti malfunzionamenti, verificarne l'installazione consultando il capitolo 7 Risoluzione guasti.

6 Funzionamento



La messa in funzione per la prima volta presuppone il controllo da parte di personale tecnico qualificato delle operazioni descritte qui di seguito e la lettura del capitolo 1.6 (Esigenze e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio).

Le anomalie eventualmente individuate devono essere eliminate prima di procedere ai lavori.

6.1 Indicazioni generali di sicurezza sul funzionamento

! AVVERTENZA	
	<p>Inosservanza delle indicazioni generali di sicurezza sul funzionamento in corso</p> <p>Le conseguenze sono danni alle persone e al sistema.</p> <p>▶ Incaricare dell'azionamento del sistema unicamente personale addestrato, che abbia letto e compreso le istruzioni per l'uso.</p>

! ATTENZIONE	
	<p>Movimento incontrollato della pinza di presa</p> <p>Pericolo di lesioni per sollevamento rapido della pinza di presa all'accensione del dispositivo.</p> <p>▶ Non piegarsi mai sul dispositivo.</p> <p>▶ Tenersi a distanza dal dispositivo (allargare le braccia).</p> <p>▶ Prima dell'accensione, la pinza di presa non deve poggiare su un pezzo!</p> <p>▶ Prima di accendere il dispositivo portare l'impugnatura/leva di comando nella posizione "Abbassare".</p>

6.2 Comportamento in caso di emergenza

! AVVERTENZA	
	<p>Pericolo di lesioni per abbassamento del sollevatore tubo, guasto del generatore di vuoto o spegnimento involontario</p> <p>Eventuali schiacciamenti e lesioni alle persone.</p> <p>▶ Se crolla il vuoto nel tubo di sollevamento, portare possibilmente l'impugnatura/leva di comando in posizione "Sollevare", per consentire alla valvola antiritorno di rallentare l'abbassamento con carico del sollevatore di tubo.</p> <p>▶ Non varcare mai l'area di pericolo.</p> <p>▶ In caso di pericolo, l'operatore deve immediatamente far scattare l'allarme.</p> <p>▶ Deposporre il carico, se possibile, in modo sicuro.</p>

6.3 Avviare il generatore di vuoto

⇒ Ruotare l'interruttore del salvamotore e l'interruttore principale in posizione 1 ON.



⇒ Posizionare e mantenere la manopola (**JUMBOERGO**), la manopola di regolazione (**JUMBOSPRINT**) e la leva di azionamento (**JUMBOFLEX**) su "Distacca" per evitare un sollevamento del sollevatore tubo a vuoto

⇒ Tenendo premuto il pulsante "Distacca", premere il pulsante di comando per l'accensione



JUMBOERGO solare



JUMBOERGO induzione



JUMBOSPRINT



JUMBOFLEX

6.4 Regolare il generatore di vuoto

6.4.1 Trasmettitore JU-E solare con regolazione

Questa funzione è disponibile solo con il sollevatore tubo a vuoto **JUMBOERGO** in combinazione con una soffiante SB-V e il trasmettitore JU-E solare con regolazione.

L'impostazione di base della scheda del ricevitore è operante nel primo al 75% della potenza della soffiante. La potenza della soffiante impostata per ultima viene salvata allo spegnimento e viene attivata alla successiva riaccensione.

- ⇒ Per la regolazione della potenza di aspirazione della soffiante per vuoto utilizzare i pulsanti di regolazione della tastiera a membrana.
- ⇒ Premendo il pulsante verso l'alto, la potenza di aspirazione della soffiante per vuoto aumenta. Così facendo il sollevatore tubo a vuoto può sollevare carichi più porosi oppure può sollevare pezzi ermetici in modo più agile.
- ⇒ Premendo il pulsante verso il basso, la potenza di aspirazione della soffiante per vuoto diminuisce. Così facendo il sollevatore tubo a vuoto non può più sollevare carichi più porosi oppure può sollevare pezzi ermetici in modo meno agile.
- ⇒ Ogni pressione aumenta la potenza di un livello (5%). Tenendo premuto il pulsante, la potenza si aumenta automaticamente ai livelli successivi.
- ⇒ Nell'area di potenza della soffiante tra il 50% e il 100%, tutti i livelli di potenza vengono modificati del 5%.

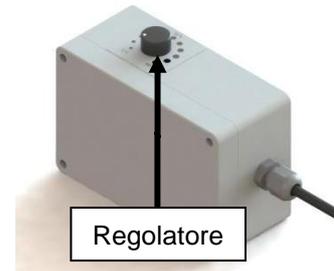


JUMBOERGO solare con regolazione

6.4.2 Trasmittitore JU-S e JU-E induzione

Questa funzione è possibile nei sollevatori tubo a vuoto **JUMBOSPRINT** e **JUMBOERGO** in combinazione con una soffiante SB-V.

- ⇒ Per la regolazione della potenza di aspirazione della soffiante per vuoto utilizzare il regolatore sul ricevitore
- ⇒ Ruotando il regolatore è possibile regolare la potenza della soffiante in modo continuo
- ⇒ È possibile azionare i seguenti livelli di potenza: Dallo 0% al 100%



6.5 Spegner il generatore di vuoto

- ⇒ Posa del pezzo
- ⇒ Posizionare e mantenere la manopola (**JUMBOERGO**), la manopola di regolazione (**JUMBOSPRINT**) e la leva di azionamento (**JUMBOFLEX**) su "Distacca"
- ⇒ Tenendo premuto il pulsante "Distacca", premere il pulsante di comando per lo spegnimento
- ⇒ Alla fine del turno di lavoro, posizionare l'interruttore del salvamotore e l'interruttore principale in posizione 0 OFF e mettere in sicurezza il dispositivo per evitarne un uso non conforme.



JUMBOERGO solare



JUMBOERGO induzione



JUMBOSPRINT



JUMBOFLEX

7 Risoluzione guasti



Prima di procedere all'installazione occorre aver letto il capitolo 1.6 (Requisiti e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio)

Se non è possibile accendere o comandare il generatore di vuoto, consultare la lista che segue per individuare la causa dell'anomalia e per risolvere il problema.

7.1 Telecomando radio con generatore di vuoto non regolato (SB-M/L / EVE)

Errore	Causa	Riconoscimento della causa	Rimedio
Il ricevitore non accende il generatore di vuoto	Interruttore principale non azionato	Controllare lo stato di commutazione dell'interruttore principale	Ruotare in posizione "1 on"
	Assenza di tensione sulla scheda del ricevitore	Il LED1 non si illumina	Controllare l'alimentazione di corrente
	Prefusibili dell'alimentatore difettosi	Controllare i fusibili accanto all'interruttore di potenza nel ricevitore	Sostituire i fusibili e controllare la tensione di alimentazione
	Fusibile dell'alimentatore difettoso	Controllare il fusibile sul lato superiore dell'alimentatore nel ricevitore	Sostituire il fusibile e controllare la tensione di alimentazione
	Trasmettitore non accoppiato	Visualizzazione del traffico radio tramite intermittenza del LED6 all'azionamento del trasmettitore	Eseguire la procedura di accoppiamento
		Procedura di accoppiamento non eseguita con successo	Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz
	Trasmettitore difettoso	Il pulsante rimane bloccato (rumore quando viene premuto o rilasciato)	Sostituire il trasmettitore
		Il pulsante funziona correttamente, ma non invia il segnale (rumore quando viene premuto e rilasciato)	
Ricevitore difettoso	Nessuna reazione alla procedura di accoppiamento	Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz	
	Nessuna segnalazione di traffico radio tramite intermittenza del LED6		
Lungo tempo di ricarica nella versione del trasmettitore JU-E solare	La cella solare non riceve abbastanza luce	Finestra di visualizzazione sporca	Pulire la tastiera a membrana
		Finestra di visualizzazione graffiata o pulizia non possibile	Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz
		La fotometria deve essere di almeno 300 Lux	Aumentare l'illuminazione del luogo di lavoro
	Batterie di riserva scariche	Rimuovere le batterie e testare quelle nuove	Sostituire le batterie esauste con quelle nuove

Errore	Causa	Riconoscimento della causa	Rimedio
Numero ridotto di cicli di trasmissione nella versione del trasmettitore JU-E solare	Scaricare completamente la scheda di trasmissione	Aumento del numero di cicli di trasmissione dopo diversi cicli di carica	Diversi cicli di carica uno dopo l'altro
	La cella solare non riceve abbastanza luce	Vedi Lungo tempo di ricarica	Vedi Lungo tempo di ricarica
	Batterie di riserva scariche	Rimuovere le batterie e testare quelle nuove	Sostituire le batterie esauste con quelle nuove

7.2 Telecomando radio con generatore di vuoto a regolazione di frequenza (SB-V)

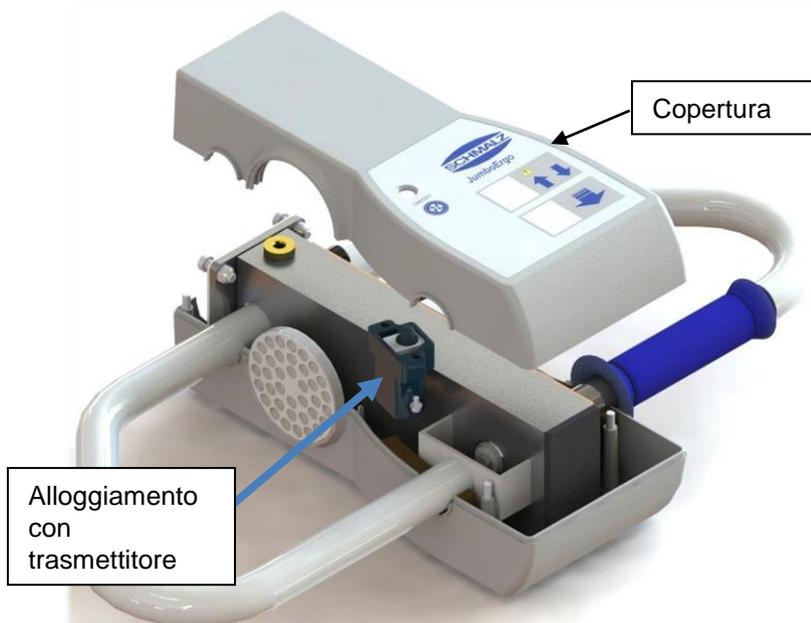
Errore	Causa	Riconoscimento della causa	Rimedio	
Il ricevitore non accende il generatore di vuoto	Interruttore principale non azionato	Controllare lo stato di commutazione dell'interruttore principale	Ruotare in posizione "1 on"	
	Assenza di tensione sulla scheda del ricevitore	Il LED1 non si illumina	Controllare l'alimentazione di corrente	
	Convertitore di frequenza non impostato	Controllare la posizione dell'interruttore DIP nel convertitore di frequenza	Correggere la posizione dell'interruttore DIP come da schema elettrico	
	Scheda del ricevitore non collegata correttamente	Controllare il cablaggio	Eseguire i collegamenti elettrici correttamente come da schema elettrico	
	Errore di cablaggio	Controllare il cablaggio	Riparare il cablaggio	
	Trasmettitore non accoppiato	Visualizzazione del traffico radio tramite intermittenza del LED6 all'azionamento del trasmettitore	Eseguire la procedura di accoppiamento	
	Trasmettitore difettoso	Procedura di accoppiamento non eseguita con successo		Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz
		Il pulsante rimane bloccato (rumore quando viene premuto o rilasciato)		Sostituire il trasmettitore
		Il pulsante funziona correttamente, ma non invia il segnale (rumore quando viene premuto e rilasciato)		
Ricevitore difettoso	Nessuna reazione alla procedura di accoppiamento		Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz	
	Nessuna segnalazione di traffico radio tramite intermittenza del LED6			
Impossibile regolare il generatore del vuoto	Convertitore di frequenza non impostato	Controllare la posizione dell'interruttore DIP nel convertitore di frequenza	Correggere la posizione dell'interruttore DIP come da schema elettrico	
	Scheda del ricevitore non collegata correttamente	Controllare il cablaggio	Eseguire i collegamenti elettrici correttamente come da schema elettrico	
	Errore di cablaggio	Controllare il cablaggio	Riparare il cablaggio	

Errore	Causa	Riconoscimento della causa	Rimedio
Lungo tempo di ricarica nella versione del trasmettitore JU-E solare	La cella solare non riceve abbastanza luce	Finestra di visualizzazione sporca	Pulire la tastiera a membrana
		Finestra di visualizzazione graffiata o pulizia non possibile	Se compare questa immagine di errore, contattare il centro di assistenza locale Schmalz
		La fotometria deve essere di almeno 300 Lux	Aumentare l'illuminazione del luogo di lavoro
	Batterie di riserva scariche	Rimuovere le batterie e testare quelle nuove	Sostituire le batterie esauste con quelle nuove
Numero ridotto di cicli di trasmissione nella versione del trasmettitore JU-E solare	Scaricare completamente la scheda di trasmissione	Aumento del numero di cicli di trasmissione dopo diversi cicli di carica	Diversi cicli di carica uno dopo l'altro
	La cella solare non riceve abbastanza luce	Vedi Lungo tempo di ricarica	Vedi Lungo tempo di ricarica
	Batterie di riserva scariche	Rimuovere le batterie e testare quelle nuove	Sostituire le batterie esauste con quelle nuove

7.3 Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-E induzione)

Smontaggio:

- ⇒ Rimuovere le sei viti a testa esagonale sul lato inferiore della copertura dell'unità valvola con una chiave a brugola SW4. La quinta vite a testa esagonale con SW 2,5 non deve essere svitata
- ⇒ Togliere il pezzo superiore della copertura dell'unità valvola
- ⇒ Svitare entrambe le viti a testa esagonale all'interno che tengono fermo l'alloggiamento utilizzando una chiave a brugola SW2,5.
- ⇒ Togliere l'alloggiamento con il pulsante
- ⇒ Togliere dall'alloggiamento il pulsante e la piastra al di sotto di esso
- ⇒ Se necessario o se usurato, il pulsante può essere sostituito
- ⇒ Togliere l'unità di trasmissione dall'alloggiamento e sostituirla con una nuova



ATTENZIONE

Danni ai componenti dovuti ad elettricità statica

- Distruzione di componenti elettronici a causa di elettricità statica
- ▶ Indossare i dispositivi di protezione individuale contro le scariche

Montaggio:

- ⇒ Per il montaggio procedere come per lo smontaggio, ma in ordine inverso
- ⇒ Seguire la procedura con il ricevitore descritta al capitolo 5.7.



Unità di comando completa

7.4 Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-E solare)

Il trasmettitore si può sostituire solo come pezzo intero. I singoli componenti non possono essere sostituiti a causa dei componenti elettronici sensibili.

Smontaggio:

- ⇒ Rimuovere le sei viti a testa esagonale sul lato inferiore della copertura dell'unità valvola con una chiave a brugola SW4. La quinta vite a testa esagonale con SW 2,5 non deve essere svitata
- ⇒ Togliere il pezzo superiore della copertura dell'unità valvola



Parte superiore della copertura
Con trasmettitore

Montaggio:

- ⇒ Per il montaggio procedere come per lo smontaggio, ma in ordine inverso
- ⇒ Seguire la procedura con il ricevitore descritta al capitolo 5.7.

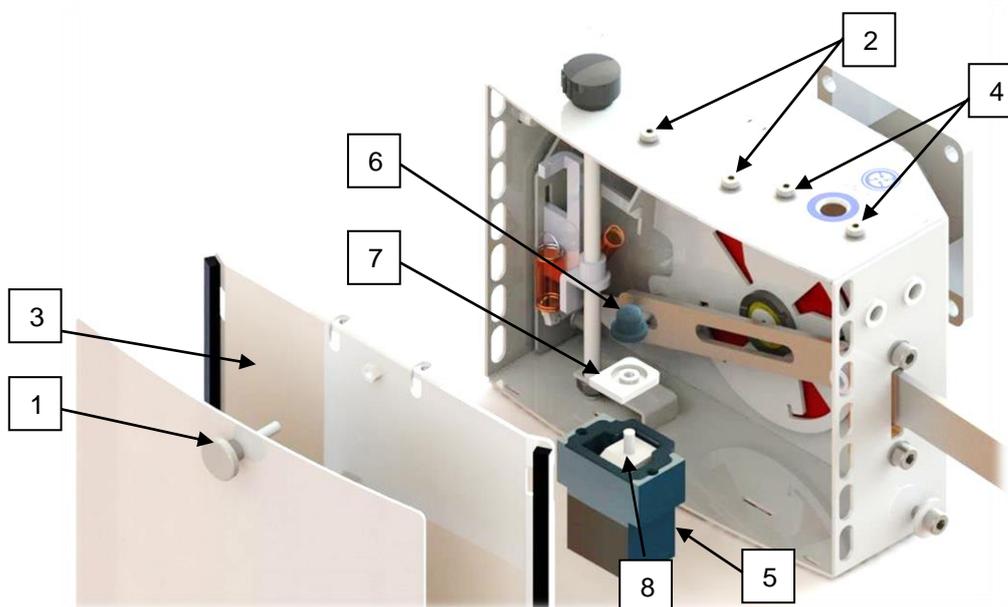


Unità di comando completa

7.5 Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-S)

Smontaggio:

- ⇒ Rimuovere la copertura svitando la vite a testa zigrinata (1)
- ⇒ Togliere il vello filtrante (non rappresentato nella figura sottostante)
- ⇒ Svitare entrambi le viti a testa esagonale (2) a metà con una chiave a brugola SW2,5 sul lato superiore dell'unità valvola
- ⇒ Ribaltare la lamiera forata (3) in avanti e rimuoverla
- ⇒ Svitare entrambe le viti a testa esagonale a sinistra (4) che tengono fermo l'alloggiamento del trasmettitore utilizzando una chiave a brugola SW2,5
- ⇒ Togliere l'alloggiamento (5) con il pulsante (6)
- ⇒ Togliere dall'alloggiamento (5) il pulsante (6) e la piastra (7) al di sotto di esso
- ⇒ Se necessario o se usurato, il pulsante può essere sostituito
- ⇒ Togliere l'unità del trasmettitore (8) dall'alloggiamento e sostituirla con una nuova



ATTENZIONE

Danni ai componenti dovuti ad elettricità statica

- Distruzione di componenti elettronici a causa di elettricità statica
- ▶ Indossare i dispositivi di protezione individuale contro le scariche

Montaggio:

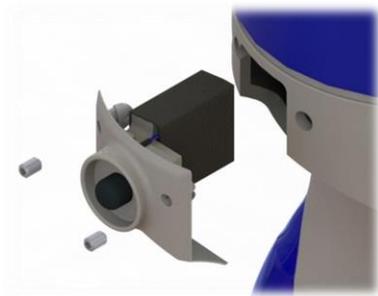
- ⇒ Per il montaggio procedere come per lo smontaggio, ma in ordine inverso
- ⇒ Seguire la procedura con il ricevitore descritta al capitolo 5.7.



7.6 Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-F 20/35)

Smontaggio:

- ⇒ Svitare completamente entrambe le viti senza testa con esagono incassato a destra e a sinistra dal pulsante con una chiave a brugola SW 2
- ⇒ Inserire un cacciavite a taglio nei fori della vite senza testa tra il trasmettitore e l'unità di comando
- ⇒ Ruotando e facendo leva è possibile svitare il trasmettitore ed estrarlo



Se le clip del trasmettitore sono rotte, rimuovere i frammenti dall'unità di comando. Se non si riesce, questi frammenti potrebbero generare disturbi di funzionamento dell'unità di comando

ATTENZIONE

Danni ai componenti dovuti ad elettricità statica

Distruzione di componenti elettronici a causa di elettricità statica

▶ Indossare i dispositivi di protezione individuale contro le scariche elettrostatiche

Montaggio:

- ⇒ Riposizionare le clip sui fori corrispondenti
- ⇒ Premere completamente le clip del trasmettitore all'interno dei fori
- ⇒ Il trasmettitore è ora collegato all'unità di comando
- ⇒ Ruotare le viti senza testa a filo nei fori del trasmettitore
- ⇒ Seguire la procedura con il ricevitore descritta al capitolo 5.7.



7.7 Installazione del trasmettitore in caso di sostituzione (JU-F 27/50)

Smontaggio:

- ⇒ Svitare completamente entrambe le viti a testa bombata a destra e a sinistra dal pulsante con un cacciavite PZ 1
- ⇒ Estrarre il trasmettitore



ATTENZIONE

Danni ai componenti dovuti ad elettricità statica

Distruzione di componenti elettronici a causa di elettricità statica

Indossare i dispositivi di protezione individuale contro le scariche elettrostatiche

Montaggio:

- ⇒ Riposizionare il nuovo trasmettitore nello spazio libero
- ⇒ Posizionare i fori uno sopra l'altro
- ⇒ Riavvitare il trasmettitore con le viti a testa bombata
- ⇒ Stringere le viti solo leggermente altrimenti si potrebbero rovinare e staccare
- ⇒ Seguire la procedura con il ricevitore descritta al capitolo 5.7.



8 Manutenzione

8.1 Indicazioni generali



Prima di procedere alla manutenzione occorre aver letto il capitolo 1.6 (Esigenze e indicazioni per il personale addetto all'installazione, alla manutenzione e al servizio).

 AVVERTENZA	
	<p>Pericolo di infortuni durante la manutenzione del sistema da parte di personale non addestrato</p> <p>Le conseguenze sono danni gravi alle persone</p> <p>► Incaricare della manutenzione del sistema unicamente personale addestrato, che abbia letto e compreso le istruzioni per l'uso.</p>

8.2 Pulizia

Trasmettitore JU-E solare

Pulire la tastiera a membrana o la finestra della cella solare almeno una volta a settimana per togliere oggetti attaccati e sporco al fine di mantenere la piena potenza della cella solare.

Per pulire si può utilizzare un panno leggermente umido con acqua calda e sapone e lasciar asciugare a temperatura ambiente.

ATTENZIONE	
	<p>Danni ai componenti dovuti all'umidità</p> <p>Distruzione di componenti elettronici dovuta alla penetrazione di acqua all'interno</p> <p>► Durante la pulizia assicurarsi di non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchio elettronico!</p>

Per nessun motivo si devono utilizzare per la pulizia solventi come tricloretilene, tetraclorocarbonio, idrocarburi o detersivi a base d'aceto. Non si devono nemmeno utilizzare oggetti appuntiti, spazzole metalliche, carta smerigliata ecc.

Trasmettitore JU-F, JU-S e JU-E induzione

Pulire il pulsante e l'area attorno ad esso da oggetti attaccati e polvere almeno una volta al mese.

Per pulire si può utilizzare un panno leggermente umido con acqua calda e sapone e lasciar asciugare a temperatura ambiente.

ATTENZIONE	
	<p>Danni ai componenti dovuti all'umidità</p> <p>Distruzione di componenti elettronici dovuta alla penetrazione di acqua all'interno</p> <p>► Durante la pulizia assicurarsi di non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchio elettronico!</p>

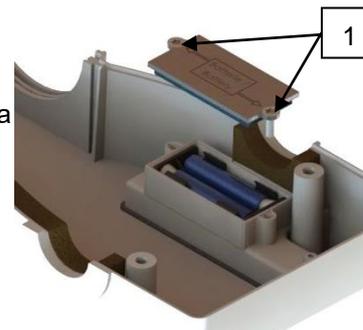
Per nessun motivo si devono utilizzare per la pulizia solventi come tricloretilene, tetraclorocarbonio, idrocarburi o detersivi a base d'aceto. Non si devono nemmeno utilizzare oggetti appuntiti, spazzole metalliche, carta smerigliata ecc.

8.3 Sostituzione della batteria nel trasmettitore JU-E solare

ATTENZIONE	
	<p>Danni ai componenti dovuti a fuoriuscita di liquido dalle batterie</p> <p>Distruzione di componenti elettronici a causa degli acidi della batteria</p> <p>È necessario sostituire la batteria con quella di riserva ogni 2 anni per evitare danni all'unità e per garantire una potenza costante.</p>

Smontaggio

- ⇒ Rimuovere le sei viti a testa esagonale sul lato inferiore della copertura dell'unità valvola con una chiave a brugola SW4. La quinta vite a testa esagonale con SW 2,5 non deve essere svitata.
- ⇒ Togliere il pezzo superiore della copertura assieme alla tastiera a membrana.
- ⇒ Appoggiare la copertura, con la tastiera a membrana verso il basso, su una superficie morbida e pulita per evitare che si danneggi.
- ⇒ Rimuovere le viti torx (1) della copertura con una chiave torx T15 del vano batteria.
- ⇒ A questo punto è possibile rimuovere la copertura e togliere le batterie esauste.



	<p>Per la sostituzione è necessario utilizzare esclusivamente batterie VARTA di tipo 04903 (AAA HIGH ENERGY). In caso di utilizzo di batterie di altri modelli o produttori si potrebbero verificare disturbi o danni all'apparecchio.</p>
--	--

Montaggio

ATTENZIONE	
	<p>Danni ai componenti dovuti a coppie di serraggio troppo elevate</p> <p>Danneggiamento del sistema</p> <p>Stringere le viti solo leggermente Altrimenti le parti dell'alloggiamento potrebbero rovinarsi.</p>

ATTENZIONE	
	<p>Danni ai componenti dovuti a inversione di polarità</p> <p>Danneggiamento del sistema</p> <p>Posizionare le batterie nell'apposito supporto rispettandone la polarità. Il polo negativo della batteria deve essere rivolto verso la molla di contatto.</p>

- ⇒ Inserire le nuove batterie nel supporto
- ⇒ Ora è possibile rimontare la copertura e reinserire le viti torx (1).

9 Messa fuori servizio e smaltimento

9.1 Messa fuori servizio

La messa fuori servizio del dispositivo deve essere affidata solo a personale tecnico qualificato.

1. Togliere la corrente dal ricevitore del telecomando radio **SRC**
2. Scollegare il ricevitore
3. Smontare meccanicamente il ricevitore
4. Il trasmettitore può rimanere sul sollevatore tubo a vuoto in tutte le versioni. Nella versione JU-F, il trasmettitore può essere smontato solo rompendolo.

9.2 Smaltimento

Lo smaltimento del telecomando radio **SRC** deve essere affidato solo a personale tecnico qualificato.

- ⇒ Mettere fuori servizio il telecomando radio **SRC** (vedi 9.1)
- ⇒ Smontare il trasmettitore e il ricevitore e smaltire i materiali come previsto dalla legge in contenitori separati.

Per uno smaltimento a regola d'arte rivolgersi alle aziende addette al trattamento di merci industriali, segnalando di osservare le norme per il trattamento di rifiuti e ambientali attualmente in vigore.

Il costruttore del dispositivo vi aiuta nella ricerca di un'azienda di smaltimento adatta.

Servizi di assistenza Schmalz



Contatto in tutto il mondo

La nostra rete di vendita con rappresentanti vendite locali, con filiali internazionali e partner commerciali, garantisce informazioni e consulenza rapide e competenti in oltre 50 paesi.

 www.schmalz.com/distribuzione



Documentazioni online

Scaricate comodamente online i cataloghi, le istruzioni per l'uso e i dati CAD e informatevi in modo esauriente sui nostri prodotti e servizi.

www.schmalz.com/dokumentationen



Video "Come si fa...?"

Nei brevi contributi video chiariamo in modo semplice e comprensibile le vaste funzioni che si celano nei nostri prodotti. Vale la pena di guardarli!

 www.schmalz.com/gewusst-wie

Per altre prestazioni di servizi, dalla consulenza all'addestramento, vi rimandiamo a

 www.schmalz.com/services